Isa

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וְאָמַרְתָּ	בַּיּוֹם	הַהוּא	אוֹדְךָ	יְהוָה	כִּי	אָנַפְתָּ	בִּי
ও-তুমি-বলবে	-দিনে	সেই	আমি-ধন্যবাদ-দেব-তোমাকে	যিহোবা	কারণ	তুমি-রাগ-করেছিলে	আমার-উপরে
H0559	H3117	H1931	H3034	H3068		H0599	

יָשֹׁב	אַפְּךָ	וּתְנַחֲמֵנִי׃
ফিরে-যাবে	তোমার-ক্রোধ	ও-তুমি-সান্ত্বনা-দেবে-আমাকে
H7725	H0639	H5162

> আর সেদিন তুমি বলবে: “হে প্রভু আমি তোমার প্রশংসা করি! তুমি আমার প্রতি রুদ্ধ ছিলে| কিন্তু এখন আর আমার প্রতি রুষ্ট থেকো না! আমার প্রতি তোমার ভালোবাসা প্রদর্শন কর|”

2

הִנֵּה	אֵל	יְשׁוּעָתִי	אֶבְטַח	וְלֹא	אֶפְחָד	כִּי־	עָזִּי	וְזִמְרָת
দেখো	ঈশ্বর	আমার-পরিত্রাণ	আমি-নির্ভর-করব	ও-না	আমি-ভয়-করব	কারণ	আমার-শক্তি	ও-গীত
H2009	H0410	H3444	H0982	H3808	H6342		H5797	H2176

יָהּ	יְהוָה	וַיְהִי־	לִי	לִישׁוּעָה׃
যাহ	যিহোবা	ও-তিনি-হয়েছেন	আমার-জন্য	-পরিত্রাণ
H3050	H3068	H1961		H3444

> ঈশ্বর আমাকে রক্ষা করেন| আমি তাকে বিশ্বাস করি| আমি ভয় পাই না| তিনি আমাকে রক্ষা করেন| প্রভু যিহোবা আমার শক্তিও বটে| তিনি আমাকে রক্ষা করেন এবং আমি তাঁর প্রশংসার গান গাই|

3

וּשְׁאַבְתֶּם־	מַיִם	בְּשָׂשׂוֹן	מִמַּעַיְנֵי	הַיְשׁוּעָה׃
ও-তোমরা-তুলবে	জল	-আনন্দে	-ঝরনা-থেকে	-পরিত্রাণের
H7579	H4325	H8342	H4599	H3444

> পরিত্রাণের ঝর্ণা থেকে তোমরা জল তুলবে এবং তারপর তোমরা আনন্দিত হবে|

4

וַאֲמַרְתֶּם	בַּיּוֹם	הַהוּא	הוֹדוּ	לַיהוָה	קִרְאוּ	בִשְׁמוֹ	הוֹדִיעוּ	בָעַמִּים
ও-তোমরা-বলবে	-দিনে	সেই	ধন্যবাদ-দাও	-যিহোবাকে	ডাকো	তাঁর-নামে	জানাও	-জাতিদের-মধ্যে
H0559	H3117	H1931	H3034	H3068	H7121	H8034	H3045	

עֲלִילֹתָיו	הַזְכִּירוּ	כִּי	נִשְׂגָּב	שְׁמוֹ׃
তাঁর-কাজগুলো	স্মরণ-করো	কারণ	উঁচু	তাঁর-নাম
H5949	H2142		H7682	H8034

> তারপর তুমি বলবে, “প্রভুর প্রশংসা কর! তাঁর নাম উপাসনা কর! সমস্ত দেশে তাঁর কর্মের কথা বিদিত করে দাও| ঘোষণা কর যে তাঁর নাম মহান!”

5

זַמְּרוּ	יְהוָה	כִּי	גֵאוּת	עָשָׂה	]מידעת[	)מוּדַעַת(	זֹאת	בְּכָל־	הָאָרֶץ׃
গান-করো	যিহোবার	কারণ	মহিমা	তিনি-করেছেন	[জানা-যাওয়া]	(জানা-যাওয়া)	এটা	সমস্ত	-পৃথিবীতে
H2167	H3068		H1348		H3045	H3045	H2063	H3605	H0776

> প্রভুর প্রশংসার গান গাও! কেন না, তিনি মহান কাজ করেছেন| এই খবর পৃথিবীময় ছড়িয়ে দাও| পৃথিবীর সব মানুষ তা জানুক|

6

צַהֲלִי	וָרֹנִּי	יוֹשֶׁבֶת	צִיּוֹן	כִּי־	גָדוֹל	בְקִרְבֵּךְ	קְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל׃	פ
চিৎকার-করো	ও-রব-করো	বাসিন্দা	সিয়োনের	কারণ	মহান	তোমার-মধ্যে	পবিত্র-জন	ইস্রায়েলের	¶
		H3427	H6726			H7130	H6918	H3478	

> হে সিয়োনবাসীগণ উচ্চস্বরে ঈশ্বরের স্তবগান কর| ইস্রায়েলের পবিত্রতম ঈশ্বর অত্যন্ত সক্রিয়ভাবে তোমার সঙ্গে আছেন| তাই সকলে খুশী হও|